

Volumen 4 - Número 4 - Octubre/Diciembre 2017

REVISTA INCLUSIONES

REVISTA DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS SOCIALES

ISSN 0719-4706

Homenaje a

Antonio-Carlos Pereira Menaut

MIEMBRO DE HONOR COMITÉ INTERNACIONAL

REVISTA INCLUSIONES

221 B

WEB SCIENCES

CUERPO DIRECTIVO

Directora

Mg. © Carolina Cabezas Cáceres
Universidad de Los Andes, Chile

Subdirector

Dr. Andrea Mutolo
Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Editor

Drdo. Juan Guillermo Estay Sepúlveda
Universidad de Los Lagos, Chile

Editor Científico

Dr. Luiz Alberto David Araujo
Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil

Cuerpo Asistente

Traductora Inglés

Lic. Pauline Corthorn Escudero
221 B Web Sciences, Chile

Traductora: Portugués

Lic. Elaine Cristina Pereira Menegón
221 B Web Sciences, Chile

Portada

Sr. Felipe Maximiliano Estay Guerrero
221 B Web Sciences, Chile

COMITÉ EDITORIAL

Dra. Carolina Aroca Toloza
Universidad de Chile, Chile

Dr. Jaime Bassa Mercado
Universidad de Valparaíso, Chile

Dra. Heloísa Bellotto
Universidad de Sao Paulo, Brasil

Dra. Nidia Burgos
Universidad Nacional del Sur, Argentina

Mg. María Eugenia Campos
Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Lancelot Cowie
Universidad West Indies, Trinidad y Tobago

Lic. Juan Donayre Córdova
Universidad Alas Peruanas, Perú

Dr. Gerardo Echeita Sarrionandia
Universidad Autónoma de Madrid, España

Dr. Francisco José Francisco Carrera
Universidad de Valladolid, España

Mg. Keri González
Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Dr. Pablo Guadarrama González
Universidad Central de Las Villas, Cuba

Mg. Amelia Herrera Lavanchy
Universidad de La Serena, Chile

Dr. Aleksandar Ivanov Katrandzhiev
Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Mg. Cecilia Jofré Muñoz

Universidad San Sebastián, Chile

Mg. Mario Lagomarsino Montoya

Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Claudio Llanos Reyes

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Dr. Werner Mackenbach

Universidad de Potsdam, Alemania

Universidad de Costa Rica, Costa Rica

Ph. D. Natalia Milanesio

Universidad de Houston, Estados Unidos

Dra. Patricia Virginia Moggia Münchmeyer

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Ph. D. Maritza Montero

Universidad Central de Venezuela, Venezuela

Mg. Julieta Ogaz Sotomayor

Universidad de Los Andes, Chile

Mg. Liliana Patiño

Archiveros Red Social, Argentina

Dra. Eleonora Pencheva

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dra. Rosa María Regueiro Ferreira

Universidad de La Coruña, España

Mg. David Ruete Zúñiga

Universidad Nacional Andrés Bello, Chile

Dr. Andrés Saavedra Barahona

Universidad San Clemente de Ojrid de Sofía, Bulgaria

Dr. Efraín Sánchez Cabra

Academia Colombiana de Historia, Colombia

Dra. Mirka Seitz

Universidad del Salvador, Argentina

COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

Comité Científico Internacional de Honor

Dr. Adolfo A. Abadía

Universidad ICESI, Colombia

Dr. Carlos Antonio Aguirre Rojas

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Martino Contu

Universidad de Sassari, Italia

Dr. Luiz Alberto David Araujo

Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil

Dra. Patricia Brogna

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Horacio Capel Sáez

Universidad de Barcelona, España

Dra. Isabel Cruz Ovalle de Amenabar

Universidad de Los Andes, Chile

Dr. Rodolfo Cruz Vadillo

Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, México

Dr. Adolfo Omar Cueto

Universidad Nacional de Cuyo, Argentina

Dr. Miguel Ángel de Marco

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dra. Emma de Ramón Acevedo

Universidad de Chile, Chile

Dra. Patricia Galeana

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dra. Manuela Garau

Centro Studi Sea, Italia

Dr. Carlo Ginzburg Ginzburg

Scuola Normale Superiore de Pisa, Italia

Universidad de California Los Ángeles, Estados Unidos

Dr. José Manuel González Freire

Universidad de Colima, México

Dra. Antonia Heredia Herrera

Universidad Internacional de Andalucía, España

Dr. Eduardo Gomes Onofre

Universidade Estadual da Paraíba, Brasil

Dra. Blanca Estela Zardel Jacobo

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel León-Portilla

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel Ángel Mateo Saura

Instituto de Estudios Albacetenses "don Juan Manuel", España

Dr. Carlos Tulio Medeiros da Silva

Diálogos en MERCOSUR, Brasil

Dr. Antonio-Carlos Pereira Menaut

Universidad Santiago de Compostela, España

Dra. Yolanda Ricardo

Universidad de La Habana, Cuba

Dr. Manuel Alves da Rocha

Universidade Católica de Angola Angola

Mg. Arnaldo Rodríguez Espinoza

Universidad Estatal a Distancia, Costa Rica

Dr. Miguel Rojas Mix

Coordinador la Cumbre de Rectores Universidades Estatales América Latina y el Caribe

Dr. Luis Alberto Romero

CONICET / Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dr. Adalberto Santana Hernández

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Juan Antonio Seda

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dr. Saulo Cesar Paulino e Silva

Universidad de Sao Paulo, Brasil

Dr. Miguel Ángel Verdugo Alonso

Universidad de Salamanca, España

Dr. Josep Vives Rego

Universidad de Barcelona, España

Dr. Eugenio Raúl Zaffaroni

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Comité Científico Internacional

Mg. Paola Aceituno

Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile

Ph. D. María José Aguilar Idañez

Universidad Castilla-La Mancha, España

Mg. Elian Araujo

Universidad de Mackenzie, Brasil

Mg. Rumyana Atanasova Popova

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dra. Ana Bénard da Costa

*Instituto Universitario de Lisboa, Portugal
Centro de Estudios Africanos, Portugal*

Dra. Alina Bestard Revilla

Universidad de Ciencias de la Cultura Física y el Deporte, Cuba

Dra. Noemí Brenta

Universidad de Buenos Aires, Argentina

PhD. Juan R. Coca

Universidad de Valladolid, España

Dr. Antonio Colomer Vialdel
Universidad Politécnica de Valencia, España

Dr. Christian Daniel Cwik
Universidad de Colonia, Alemania

Dr. Eric de Léséulec
INS HEA, Francia

Dr. Andrés Di Masso Tarditti
Universidad de Barcelona, España

Ph. D. Mauricio Dimant
Universidad Hebrea de Jerusalén, Israel

Dr. Jorge Enrique Elías Caro
Universidad de Magdalena, Colombia

Dra. Claudia Lorena Fonseca
Universidad Federal de Pelotas, Brasil

Dr. Francisco Luis Giraldo Gutiérrez
*Instituto Tecnológico Metropolitano,
Colombia*

Dra. Carmen González y González de Mesa
Universidad de Oviedo, España

Dra. Andrea Minte Münzenmayer
Universidad de Bio Bio, Chile

Mg. Luis Oporto Ordóñez
Universidad Mayor San Andrés, Bolivia

Dr. Patricio Quiroga
Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Gino Ríos Patio
Universidad de San Martín de Porres, Per

Dr. Carlos Manuel Rodríguez Arrechavaleta
*Universidad Iberoamericana Ciudad de
México, México*

Dra. Vivian Romeu
*Universidad Iberoamericana Ciudad de
México, México*

Dra. María Laura Salinas
Universidad Nacional del Nordeste, Argentina

Dr. Stefano Santasilia
Universidad della Calabria, Italia

Mg. Silvia Laura Vargas López
*Universidad Autónoma del Estado de
Morelos, México*

Dra. Jaqueline Vassallo
Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Dr. Evandro Viera Ouriques
Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil

Dra. María Luisa Zagalaz Sánchez
Universidad de Jaén, España

Dra. Maja Zawierzeniec
Universidad de Varsovia, Polonia

Editorial Cuadernos de Sofía
221 B Web Sciences
Santiago – Chile

Revista Inclusiones
Representante Legal
Juan Guillermo Estay Sepúlveda Editorial



Indización y Bases de Datos Académicas

Revista Inclusiones, se encuentra indizada en:



Information Matrix for the Analysis of Journals



CATÁLOGO





WZB

Berlin Social Science Center



uOttawa

Bibliothèque
Library



REX

BIBLIOTECA ELECTRÓNICA
DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA



Ministerio de
Ciencia, Tecnología
e Innovación Productiva



Uniwersytet
Wrocławski



Stanford University
LIBRARIES



PRINCETON UNIVERSITY
LIBRARY

WESTERN
THEOLOGICAL SEMINARY

ROAD

DIRECTORY
OF OPEN ACCESS
SCHOLARLY
RESOURCES

APLICACIÓN DE CANCIONES INFANTILES PARA EL APRENDIZAJE DEL VOCABULARIO DEL IDIOMA FRANCÉS EN LOS NIÑOS DEL NIVEL INICIAL DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA SAN ANTONIO DE PADUA, CHOSICA, LIMA, PERÚ, 2016

APPLICATION OF CHILDREN'S SONGS FOR THE LEARNING OF THE FRENCH LANGUAGE VOCABULARY IN CHILDREN OF THE INITIAL LEVEL OF THE SAN ANTONIO DE PADUA EDUCATIONAL INSTITUTION, CHOSICA, LIMA, PERÚ, 2016

Dra. Ofelia Carmen Santos Jiménez

Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú
ofesantos@yahoo.com

Dra. Ada Gallegos Ruiz

Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú
ada.gallegos@yahoo.com

Mg. Cecilia Gómez Hermosa

Alianza Francesa, Perú
pilarcita509@hotmail.com

Fecha de Recepción: 01 de septiembre de 2017 – **Fecha de Aceptación:** 02 de octubre de 2017

Resumen

La capacidad del niño para aprender no solo depende de su coeficiente Intelectual sino también de las diferentes estrategias a ser empleadas como el uso de canciones infantiles que se utilicen para realizar el proceso de enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera. El objetivo del estudio que se presenta es aplicar las canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima 2016. Se realizó un estudio cuasi experimental en el cual participaron dos grupos, uno de 24 niños de 5 años del aula "A", que constituyó el grupo de control y el otro, con 24 niños de 5 años del aula "B", que conformó el cuasi experimental; se utilizaron estrategias para el aprendizaje práctico asistido por la profesora, Autónomo y Colaborativo. Se aplicó un test de conocimiento una ficha de observación de sesión de aprendizaje y una encuesta aplicada al padre de familia para conocer el aprendizaje del idioma de sus niños. Se establecieron, una hipótesis general y dos hipótesis específicas se utilizó el Test U de Mann Whitney probándose que las canciones infantiles utilizadas mejoraron el nivel de aprendizaje del vocabulario del idioma Francés en la adquisición del conocimiento de un idioma extranjero, para la mejora del proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma en los niños del nivel inicial de 5 años.

Palabras Claves

Canciones infantiles – Aprendizaje – Vocabulario – Francés – Perú

Abstract

The child's ability to learn depends not only on his / her intellectual coefficient but also on the different strategies to be used, such as the use of children's songs that are used to make the teaching process of a foreign language. The objective of the study that is presented is to apply the children's songs in the learning of the vocabulary of the French language in the children of the initial level of the Educational Institution San Antonio de Padua Chosica-Lima 2016. A quasi-experimental study was carried out in which two groups, one of 24 5-year-old children from the "A" classroom, who constituted the control group, and the other 24 children from 5 years of the "B" classroom The experimental quasi; We used strategies for the practical learning assisted by the teacher, Autonomous and Collaborative. A knowledge test was applied to a learning session observation card and a survey applied to the parent to learn the language learning of their children. We established a general hypothesis and two specific hypotheses we used Mann Whitney's U test, proving that the children's songs used improved the learning level of the French language vocabulary in acquiring knowledge of a foreign language, to improve the process of Teaching and learning of the language in children of the initial level of 5 years.

Keywords

Songs children's – Learning – Vocabulary – French – Perú

Introducción

Aprender un idioma escuchando música, significa utilizar la información lingüística con actividades que diviertan a los niños y lograr que su aprendizaje sea significativo. Las canciones infantiles son un estupendo vehículo para que los niños se familiaricen con otro idioma en este caso el idioma francés y aprendan nuevo vocabulario.

Conocemos que el aprendizaje es el proceso de asimilación de la información mediante el cual se adquieren nuevos conocimientos, técnicas o habilidades.

El trabajo de investigación titulada “Aplicación de canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016” nació como una perspectiva contribuidora al mejoramiento del proceso enseñanza-aprendizaje mediante la aplicación de canciones infantiles que permita al estudiante del nivel inicial hacer de su aprendizaje un proceso natural en el que prime su motivación por aprender el vocabulario del idioma cantando.

Para la presente investigación se ha seleccionado a la Institución Educativa San Antonio de Padua, ubicada en Chosica, Lima y de manera específica con los niños del nivel inicial, se trabajó con niños de 05 años como grupo experimental con 24 estudiantes y un grupo control con 24 estudiantes. Se busca aplicar las canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial.

No cabe duda que en el mundo cada vez más globalizado en el que vivimos aprender un idioma no es ninguna novedad. En la nueva era del conocimiento se nos exige estar actualizados en los diferentes idiomas que se imparten en el mundo.

En nuestro país, se puede aprender y hablar dos o más idiomas a la vez pues la demanda laboral, profesional y educativa así lo pide. Aprender el idioma francés en nuestra ciudad, no deja de aumentar, el francés es por detrás del inglés el segundo idioma elegido para enseñar en los tres niveles de las escuelas privadas.

En una hermosa lengua que transmite su riqueza cultural y la segunda lengua extranjera más estudiada después del inglés en nuestra ciudad. A nivel educativo, en nuestra sociedad encontramos una serie de problemas que afectan tanto a docentes como alumnos.

Hoy en día aprender un idioma extranjero como es el idioma Francés no es fácil para los alumnos, como docentes debemos ser conscientes que nuestra tarea se debe inclinar hacia la formación de nuevos ciudadanos, tenemos que dejar de lado aquella metodología tradicional donde sólo se llena de conocimientos al alumno quien se convierte en un ente pasivo, por ende no participa en clase, e inclinarnos hacia una estrategia de metodología activa, con la finalidad de formar personas competentes poniendo en práctica todos los conocimientos que han obtenido durante el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma.

La labor del docente de idioma extranjero recae un formar personas capaces de desenvolverse en diferentes situaciones con fines diversos con el beneficio de conocer y aplicar aparte de su lengua materna una segunda lengua.

En muchas de las instituciones educativas se imparte la enseñanza del francés e sus tres niveles las cuales se encuentran relacionadas entre sí con el objetivo de llevar a cabo el proceso de enseñanza del idioma a través de diferentes actividades haciendo uso de estrategias de enseñanza, de recursos y materiales educativos.

Es práctica habitual que en los inicios de la enseñanza del idioma en el nivel inicial dirigido a los más pequeños se brinde atención a un vocabulario reducido, en el cual necesite ser incrementado y estimulado para lograr el aprendizaje esperado y obtener de esta manera conocimientos previos, que sirvan de base y ayuda para el aprendizaje del idioma en los otros niveles educativos.

Dentro de la problemática educativa del nivel inicial, enseñar francés resulta difícil, no se cuentan con las estrategias educativas para lograr el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los alumnos, el cual no es logrado en su totalidad, aspecto que se demuestra en el nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua - Chosica.

Dicha problemática se encuentra expuesta en el aula de 5 años quienes se encuentran próximos a entrar a una nueva etapa la cual es el nivel primario por ende se debe influir el aprendizaje del idioma en ellos antes de pasar al siguiente nivel.

Los alumnos de 5 años no demuestran atención a la enseñanza brindada, no se encuentran estimulados por aprender el idioma, no presentan un vocabulario amplio de los diferentes temas que se les enseña.

Las actividades que se les imparte en las clases no estimula sus aprendizajes, no se encuentran motivados a ampliar sus conocimientos sobre el medio que los rodea, a incrementar su vocabulario, a estimular su memoria, de esta manera no se está fomentando en el alumno el gusto por el aprendizaje del idioma francés el cual puede ser aprendido de una manera divertida y ser utilizado para socializar los alumnos y ayudarlos a desenvolverse en la sociedad en la que se encuentran. Es así que surge mi preocupación por enseñar haciendo uso de canciones infantiles que permitan al docente influir en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés.

De esta forma encontramos que al usar las canciones infantiles ayudará a practicar, mejorar y desarrollar el aprendizaje del vocabulario motivándolos a los alumnos a aprender el idioma, la aplicación de las canciones infantiles les permitirá desenvolverse en su mundo atrayendo la atención de todos.

Con el propósito de dar solución utilizando canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los alumnos de 5 años del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua -Chosica en el año 2016.

Objetivos

Objetivo general

Aplicar las canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Objetivos específicos

- Analizar de qué manera la melodía de las canciones infantiles influye en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Hosica-Lima, 2016 y
- Demostrar cómo los temas de las canciones infantiles influyen en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Hosica-Lima, 2016.

Metodología de la investigación

Tipificación de la investigación

- Es una investigación de campo, puesto que se trabajó en la Institución educativa en estudio para trabajar directamente con los elementos de la muestra.
- Es una investigación Aplicada, pues en base a referentes teórico metodológicos, se hizo una propuesta de la aplicación de las canciones infantiles para la mejora de proceso aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial.
- Tiene un diseño cuasi experimental pues se trabajó utilizando un grupo cuasi experimental y uno de control.
- Por ello, Se asume el modelo clásico cuasi experimental de medición cuantitativa y bivariable con el diseño pres test – pos test, con grupos intactos asignados de forma casual, representada el diseño cuasi experimental en el siguiente diagrama:

(casual) Ge I	PRETEST O1	TRATAMIENTO X	POSTEST O2
GRUPO CONTROL (casual) Gc I	PRETEST O1	_____	POSTEST O2

Tabla 1
Diagrama de diseño grupo experimental

Resultados

Comparación de los dos grupos antes de la intervención experimental

En la presente investigación se presentan los resultados de la influencia que existe de la variable canciones infantiles sobre el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la I.E San Antonio de Padua Hosica-Lima, 2016.

Se procedió aplicar el instrumento, primero se aplicó la misma prueba de entrada a los dos grupos. Control y experimental , para luego aplicar las canciones infantiles en el idioma mencionado, sólo al grupo experimental, luego al finalizar la actividad, volvió a tomarse la prueba de salida a ambos grupos, en dos momentos distintos, en este caso, la prueba de salida contenía los mismos ítems de la prueba de entrada.

La descripción de los análisis se presenta de acuerdo a las dimensiones de la variable de estudio, mediante la representación de tablas, gráficos y; finalmente, la interpretación de los datos, que permite presentar claramente y con eficacia los resultados obtenidos.

	Pre test Grupo Control		Pre test Grupo Experimenta		Pos test Grupo Control		Pos test Grupo Experimenta	
	f	%	f	%	f	%	f	%
Aplicación de canciones infantiles en el Aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés								
En Proceso	1	4,2	7	70,8	19	79,2	0	0
En Inicio	23	95,8	17	29,2	5	20,8	0	0
Logrado	0	0	0	0	0	0	24	100,0
Total	24	100,0	24	100,0	24	100,0	24	100,0

Tabla 2

Contraste de Hipótesis

Ha: La aplicación de canciones infantiles **influye de manera significativa** en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Ho: La aplicación de canciones infantiles **no influye de manera significativa** en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Nivel de significancia: $\alpha=0,05$

Criterio: Rechace Ho si $\text{sig}/2 < 0,05$ por ser un estudio a una cola izquierda.

Cálculos: Se ha utilizado el SPSS con la prueba U de Mann-Whitney.

Tabla de Prueba de la Hipótesis General

Resultados de logros de la aplicación de canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés en los niños del nivel inicial de la I. E. San Antonio de Padua, Chosica-Lima, 2016.

Test	Estadísticos	Control	Experimental	Prueba
Pre test	Media	3,0	3,1	U de Mann-Whitney
	Desviación típica	1,123	1,119	
Post test	Media	5,0	9,0	U de Mann-Whitney
	Desviación típica	1,33771	1,25656	

Tabla 3

Gráficos

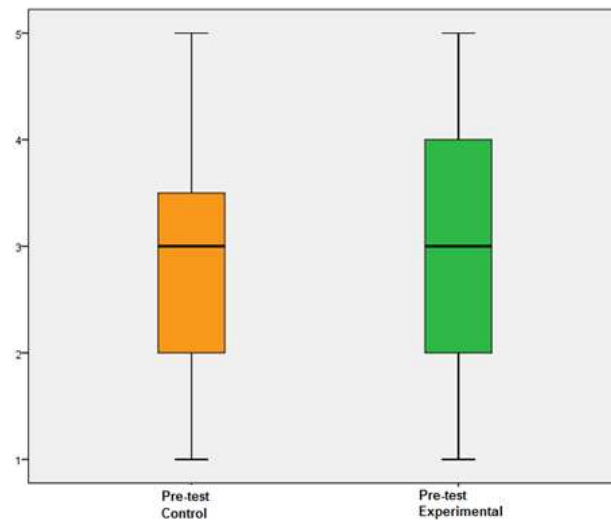


Gráfico 1

Resultados del pre test de la aplicación de canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés en los niños del nivel inicial de la I.E. San Antonio de Padua, Chosica-Lima, 2016.

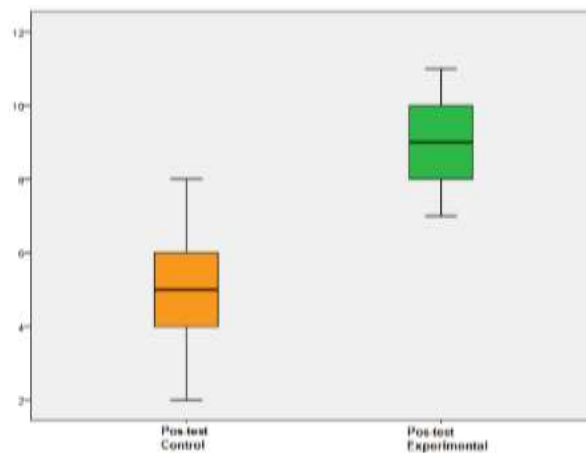


Gráfico 2

Resultados del pos test de la aplicación de canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés en los niños del nivel inicial de la I. E. San Antonio de Padua, Chosica-Lima, 2016.

En la tabla y gráficos 01 y 02 se observa en el pre test que ambos grupos, tanto el experimental como el control están iniciando esta investigación sobre la aplicación de canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés están en condiciones similares, con promedios de 3,0 y 3,1 respectivamente. En el pos test se observa que en el grupo experimental se obtuvieron mejores resultados que el grupo control en la aplicación de canciones infantiles, con promedios de 5,0 y 9,0 respectivamente. Esto se debe a que la aplicación de canciones infantiles impactó en la mejora del aprendizaje del vocabulario del idioma Francés.

Prueba de hipótesis para el grupo control y experimental de la aplicación de canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés en los niños del Nivel Inicial de la I.E. San Antonio de Padua Chosica- Lima, 2016.

Estadísticos de contraste		
	Pre_test_D1	Pos_test_D1
U de Mann-Whitney	188,000	6,500
Z	-,340	-5,281
Sig. asintót. (bilateral)	,734	,000

Tabla 4

Fuente: Datos procesados mediante el software SPSS 22 y Excel
Elaborado por las autoras

En la tabla se observa los resultados del pre test, se obtiene que el p-valor=0.734, que es mayor al nivel de la significancia, ($0,734 > 0,05$), con lo cual se admite que no existe diferencia significativa en la aplicación de canciones infantiles entre los alumnos del grupo control y grupo experimental en el pre test.

En forma similar, el análisis de los datos del post test, arroja un p-valor=0.000 menor que el nivel de significancia, ($0,000 < 0,05$), lo que indica que existen diferencia significativa en la aplicación de canciones infantiles del grupo control y experimental en el pos test, en los niños del Nivel Inicial de la I.E. San Antonio de Padua Chosica- Lima, 2016.

Por lo tanto, se acepta la hipótesis alterna y se rechaza la hipótesis nula, es decir la aplicación de canciones infantiles sí influye de manera significativa en el aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés en los niños del Nivel Inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica- Lima, 2016.

Planteamiento de las hipótesis Específica 1

H1: La melodía de las canciones infantiles **influye de manera significativa** en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Ho: La melodía de las canciones infantiles **no influye de manera significativa** en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Nivel de significancia: $\alpha=0,05$

Criterio: Rechace Ho si sig/2menor 0,05 por ser un estudio a una cola izquierda

Cálculos: Se ha utilizado el SPSS con la prueba U de Mann-Whitney

Resultados de la dimensión la melodía de las canciones infantiles en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Test	Estadísticos	Control	Experimental	Prueba
Pre test	Media	,60	1,05	U de Mann-Whitney
	Desviación Estándar	,753	,887	
Pos test	Media	1,95	4,8	U de Mann-Whitney
	Desviación Estándar	,944	,894	

Tabla 5

Fuente: Prueba U de Mann-Whitney (SPSS 22)

Elaborado por las autoras

Resultados del pre test de la dimensión la melodía de las canciones infantiles en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

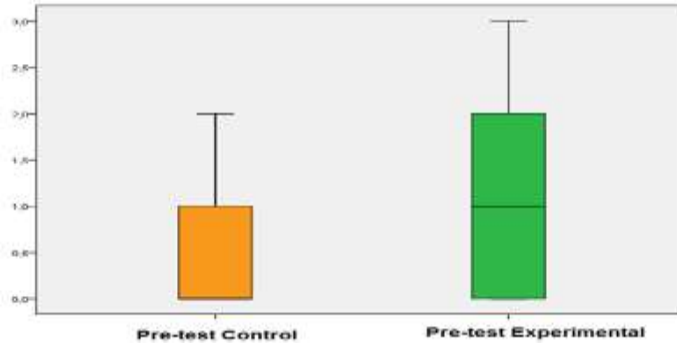


Gráfico 3

Resultados del pos test de la dimensión la melodía de las canciones infantiles en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

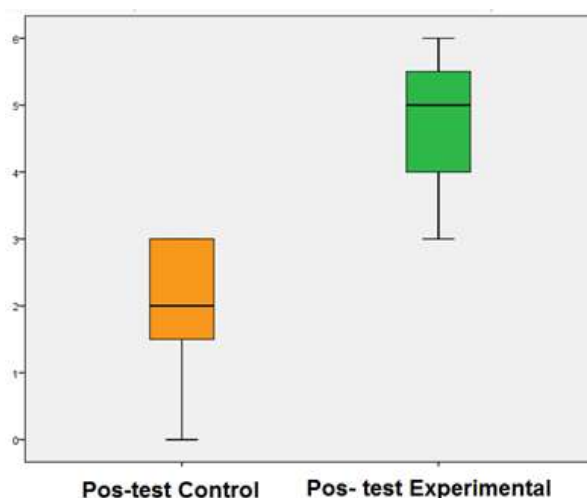


Gráfico 4

En la tabla N° 5, grafico 03 y 04 se observa en el pre test que en ambos grupos, tanto el experimental como el control están iniciando esta investigación con la melodía de las canciones infantiles, con promedios de 0,6 y 1,05 respectivamente. En el pos test se observa que en el grupo experimental se obtuvieron mejores resultados que el grupo control en aprendizaje del vocabulario del idioma francés, con promedios de 1,95 y 4,8 respectivamente. Esto se debe posiblemente a que la melodía de las canciones infantiles impactó en la mejora del aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés.

Prueba de hipótesis del grupo control y experimental sobre la melodía de las canciones infantiles.

Estadísticos de contraste^a

	Pre-Test	Pos-Test
U de Mann-Whitney	142,500	3,000
Z	-1,665	-5,409
Sig. asintót. (bilateral)	,096	,000

Tabla 6

Fuente: Datos procesados mediante el software SPSS 22 y Excel
Elaborado por las autoras

En la tabla N°6 se observa los resultados del pre test, se obtiene que el p-valor=0.096, que es mayor al nivel de la significancia, (0,096>0,05), con lo cual se admite que no existe diferencia significativa en los la melodía de las canciones infantiles de los niñas y niños del grupo control y grupo experimental en el pre test. En forma similar, el análisis de los datos del post test, arroja un p-valor=0.000 menor que el nivel de significancia, (0,000<0,05), lo que indica que existen diferencia significativa en la aplicación de las canciones infantiles del grupo control y experimental en el pos test, en los estudiantes de en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016. Por lo tanto, se acepta la hipótesis de la investigadora y se rechaza la hipótesis nula, es decir, la melodía de las canciones infantiles sí mejora de manera significativa en el aprendizaje del vocabulario del idioma Francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Planteamiento de las hipótesis Específica 2

H2: Los temas de las canciones infantiles **influyen de manera significativamente** en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Ho: Los temas de las canciones infantiles **no influyen de manera significativamente** en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Nivel de significancia: $\alpha=0,05$

Criterio: Rechace Ho si $sig/2$ menor 0,05 por ser un estudio a una cola izquierda

Cálculos: Se ha utilizado el SPSS con la prueba U de Mann-Whitney

Resultados dimensión los temas de las canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Test	Estadísticos	Control	Experimental	Prueba
Pre test	Media	2,4	2,05	U de Mann-Whitney
	Desviación Estándar	0,75	0,825	
	Media	3,05	4,2	
Pos test	Desviación Estándar	,944	,951	U de Mann-Whitney

Tabla 7

Fuente: Prueba U de Mann-Whitney (SPSS 22)
Elaborado por las autoras

Resultados del pre test de la dimensión los temas de las canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

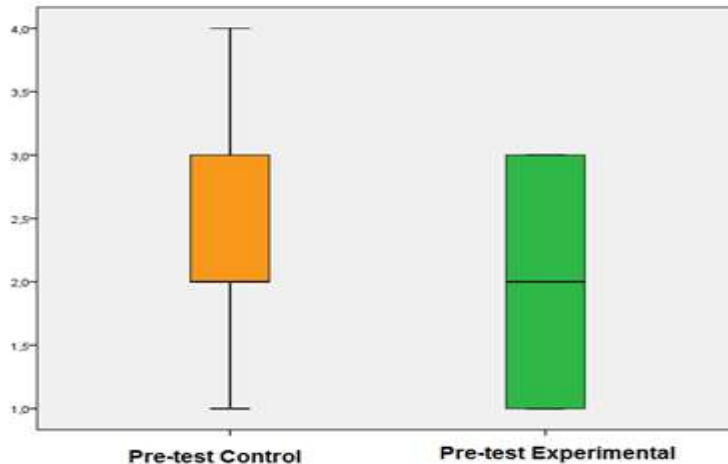
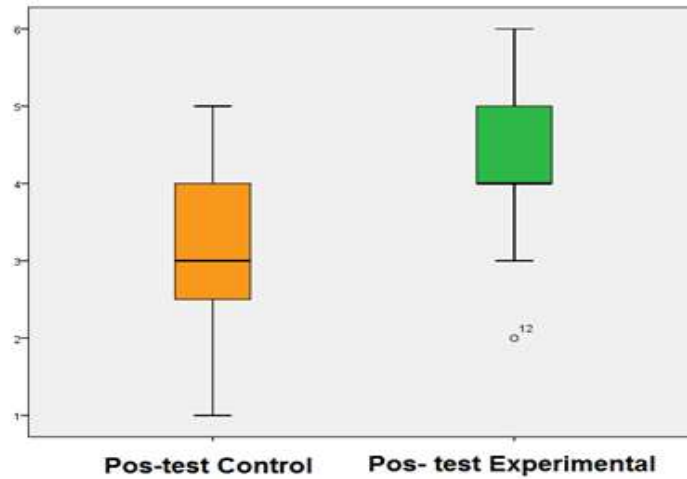


Gráfico 5



Resultados del pos test de la dimensión los temas de las canciones infantiles en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

En la tabla N° 7, se observa en el pre test que ambos grupos, tanto el experimental como el control están iniciando esta investigación con los temas de las canciones infantiles, con promedios de 2,4 y 2,05 respectivamente. En el pos test se observa que en el grupo experimental se obtuvieron mejores resultados que el grupo control en los temas de las canciones infantiles, con promedios de 3,05 y 4,2 respectivamente. Esto se debe posiblemente a que la las canciones infantiles influenció en la mejora del aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés.

Prueba de hipótesis para el grupo control y experimental de la dimensión los temas de las canciones infantiles.

Estadísticos de contraste	Pre_test_D1	
	Pre_test_D1	Pos_test_D1
U de Mann-Whitney	156,500	80,000
Z	-1,257	-3,367
Sig. asintót. (bilateral)	,209	,001

Tabla 8
Fuente: Datos procesados mediante el software SPSS 22 y Excel
Elaborado por las autoras

En la tabla N° 8 se puede observar los resultados del pre test, se obtiene un p-valor=0.209, que es mayor al nivel de la significancia, (0,209>0,05), con lo cual se admite que no existe diferencia significativa en la aplicación de los temas de las canciones infantiles de los estudiantes del grupo control y experimental en el pre test. En forma similar, el análisis de los datos del post test, arroja un p-valor=0.001 menor que el nivel de significancia, (0,001<0,05), lo que indica que existen diferencia significativa en los temas de las canciones infantiles entre los estudiantes que forman el grupo control y experimental en la prueba de pos test. Por lo tanto, se acepta la hipótesis de la

investigadora y se rechaza la hipótesis nula, es decir, la aplicación en los temas de las canciones infantiles sí influye de manera significativa en el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la Institución Educativa San Antonio de Padua Chosica-Lima, 2016.

Conclusiones

De acuerdo a los resultados de la investigación podemos exponer las siguientes conclusiones, a saber:

Primera: Respecto a la hipótesis general, en el pre test se obtiene que el p-valor=0.734, que es mayor al nivel de la significancia, ($0,734 > 0,05$), con lo cual se admite que no existe diferencia significativa en el desarrollo de la aplicación de canciones infantiles entre los niños del grupo control y grupo experimental en el pre test.

En forma similar, el análisis de los datos del post test, arroja un p-valor=0.000 menor que el nivel de significancia, ($0,000 < 0,05$), lo que indica que existen diferencia significativa en la aplicación de canciones infantiles del grupo control y experimental en el pos test, en los niños del nivel inicial de la institución educativa San Antonio de Padua Chosica, Lima, 2016.

Por lo tanto, se acepta la hipótesis planteada en la investigación y se rechaza la hipótesis nula, es decir la aplicación de canciones infantiles sí influye de manera significativa el aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés en los niños del nivel inicial de la institución educativa San Antonio de Padua Chosica, Lima, 2016.

Segunda: Con respecto a la hipótesis específica de los la melodía de las canciones infantiles, en el pre test se obtiene un p valor= 0,096, que es mayor al nivel de la significancia ($0,096 > 0,05$), con lo cual se admite que no existe diferencia significativa en los recursos la melodía de las canciones en los niños del grupo control y experimental en el pre test.

En cambio, el análisis de los datos del pos test, arroja un p valor= 0,000 menor que el nivel de significancia ($0,000 < 0,005$) lo que indica que existe diferencia significativa en la melodía de las canciones infantiles en los niños del nivel inicial de la institución educativa San Antonio de Padua Chosica, Lima, 2016.

Por lo tanto, se acepta la hipótesis planteada en la investigación y se rechaza la hipótesis nula, es decir, la melodía de las canciones infantiles sí influye de manera significativa el aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés en los niños del nivel inicial de la institución educativa San Antonio de Padua Chosica, Lima, 2016.

Tercera: Con respecto a la hipótesis específica de los temas de las canciones infantiles, en el pre test, se obtiene un p-valor=0.209, que es mayor al nivel de la significancia, ($0,096 > 0,05$), con lo cual se admite que no existe diferencia significativa en los temas de las canciones infantiles de los niños del grupo control y experimental en el pre test.

En forma similar, el análisis de los datos del post test, arroja un p-valor=0.001 menor que el nivel de significancia, ($0,001 < 0,05$), lo que indica que existen diferencia significativa en los temas de las canciones infantiles entre los niños que forman el grupo control y experimental en la prueba de pos test.

Por lo tanto, se acepta la hipótesis planteada en la investigación y se rechaza la hipótesis nula, es decir, los temas de las canciones infantiles sí influye de manera significativa el aprendizaje del vocabulario del Idioma Francés en los niños del nivel inicial de la institución educativa San Antonio de Padua Chosica, Lima, 2016.

Referencias bibliográficas

Abba Abir. Tesis: "El rol de la canción infantil en la enseñanza/ aprendizaje del idioma francés. Caso de los niños del 3 grado de primaria". Escuela DBEBECH abdallah Biskra – Algeria. 2013.

Arcos, Emilio. La adquisición del lenguaje en el niño. Buenos Aires: ed. A. Martinet. 1968.

Álvarez Cáceres Mónica. El aprendizaje del idioma inglés por medio del juego en niños de 4 años. Universidad Ricardo Palma, Lima – Perú. 2015.

Antúnez, Celso. Inteligencias Múltiples .Como estimularlos y desarrollarlos. España: Editorial Narcea. 2006.

Ballesteros Egea, Miriam. La didáctica de las canciones en inglés desde una metodología musical y de la lengua inglesa. 2010.

Bernal, Julia. Didáctica de la música. La expresión musical en la educación infantil. Málaga: Ediciones Aljibe. 2000.

Bestard. El significado del lenguaje. Madrid: Editorial Universal. 1998.

Bijas, Montserrat. Didáctica en la lengua la educación infantil. Madrid: Editorial Síntesis. 2001.

Cavalla Cristelle. Le vocabulaire en classe de langue. Paris: CLÉ International. 2009.

Campbell y Stanley. Diseños experimentales y cuasi experimentales en Psicología y Educación. Buenos Aires: Amorrortu. 1963.

Cantero, Francisco. Teoría y análisis de la entonación. España: Edicions de la Universitat de Barcelona. 2002.

Chomsky, Noan. El lenguaje y los problemas de conocimiento. Cambridge: MIT Press. 1988.

Delacroix, Henri, (1924), El lenguaje y el pensamiento, Paris, Librairie Félix Alcán.

Delbende Jean-Christophe. Le français en chantant. Paris: Éditions Didier. 1992.

Entwistle, Noel La comprensión del aprendizaje en el aula. Madrid: Editorial Pairo. 1987.

Faisse, Paul. Aprendizaje y Memoria. Buenos Aires: Editorial Paidós. 1973.

Figueredo, Mariana. Aprende francés con canciones infantiles. Lundi Matin. 2016.

- Gallegos, José Luis. Educación infantil. Málaga: Ediciones Aljibe. 2007.
- Garabedian, Michèle. Les petits Lascars Niveau 1. Normandie: Éditions Didier. 1992.
- Garner, Howard. Estructura de la mente, la teoría de las inteligencias múltiples. México: Editorial Cultura Económica. 1993.
- Guillén, Carmen. Didáctica de la lengua extranjera en la educación infantil y primaria. Madrid: Editorial síntesis. 2002.
- Guzmán Osorio Rocío. Tesis: Utilización pedagógica de canciones infantiles en inglés para favorecer el desarrollo de las habilidades comunicativas para el aprendizaje de un idioma extranjero en los niños de 5 años de CEI Mater Admirables anexo al IPNM del distrito de Surco. 2000.
- Hernández, S.; Fernández, A. y Baptista, A. Metodología de la Investigación. México: Editorial Mc Graw Hill. 2003.
- Kamii, Constance y Devries, Rheta. La teoría de Piaget y la educación preescolar. Madrid: Editorial Visor. 1995.
- Lexus. Motivación infantil preescolar. México: Ediciones Euromexico. 2011.
- Lenneberg, Eric. Fundamentos biológicos del lenguaje. Nueva York: Ed. Wiley. 1967.
- Ministerio de Educación. Diseño Curricular Nacional. 2013.
- Moya, Enrique. Didáctica del lenguaje en la escuela infantil y primaria. Lima: Ediciones Claridad. 1981.
- Murphy, Tim. Music and Song. Oxford: University Press. 1992.
- Navarro Jiménez, Josefa y Soto Pallarés Carmen. Tesis: Chante Avec Moi! la canción como vehículo de comunicación y de cultura en el aula de francés lengua extranjera. Departamento de Didáctica de la Lengua y Literatura. Área Francés. Universidad de Murcia.
- Olerón, Pierre. El niño y la adquisición del lenguaje. Madrid: Ediciones Morata. 1985.
- Palmer F. La semántica una nueva introducción. México: Siglo XXI. 1976.
- Rojas, Leyla. Como aprenden los niños una lengua extranjera. Bogotá: Editorial Magisterio. 1998.
- Piaget, Jean. Seis estudios de psicología. Barcelona: Barral Editores. 1986.
- Piaget, Jean. El lenguaje y el pensamiento en el niño. Buenos Aires: Editorial Guadalupe. 1972.
- Piaget, Jean. Psicología de la inteligencia. Buenos Aires: Edit. Psique. 1973.

Piaget, Jean. El lenguaje y el pensamiento del niño pequeño. Buenos Aires: Editorial Paidós. 1965.

Rodríguez Gómez, Gregorio y Otros. Metodología de la investigación cualitativa. Barcelona: Aljibe. 2002.

Ruiz, Uri. Didáctica de la segunda lengua en educación infantil y primaria. Madrid: Editorial Síntesis. 2000.

Pascual, Pilar. Didáctica de la música para la educación preescolar. Madrid: Pearson Educación. 2006.

Real Academia de la Lengua Española. Diccionario de significados. España: Enciclopedia Microsoft® Encarta, versión digital. 2009.

Ruiz, Uri. Didáctica de la segunda lengua en educación infantil y primaria. Madrid: Editorial Síntesis. 2000.

Santos J. Ofelia. Metodología de la investigación Científica” Compilación de textos de investigación. UNMSM. Lima. 2016.

Santos J. Ofelia. Enseñanza del Idioma inglés por niveles estandarizados. Facultad de Educación. UNMSM. Lima. 2017.

Saussois, Nicole. Los niños de 4 a 6 años en la educación infantil. Madrid: Ediciones Madrid. 1992.

Schoch, Rudolf. Educación Musical en la escuela. Buenos Aires: Editorial IXAPLUSZ. 1964.

Sierra Bravo, R. Técnicas de Investigación Social. Madrid: Paraninfo. 1985.

Targas García Rossana Patricia. Desarrollo del lenguaje oral a través del cuento, la canción y la dramatización en los niños de 5 años del colegio Villa Alarife. 1996.

Torres de Fernández, Ángela. La canción infantil. Lima: Editorial Panel Tch. 1990.

Torres Bardales, Colonibol. Metodología de la investigación científica. Lima: San Marcos. 1994.

Vale, David y Feunteun, Anne. La enseñanza de inglés para niños. Madrid: CUP. 1998.

Vanthier, Helene. l'enseignement aux enfants en classe. Paris: CLÉ International. 2009.

Wallabonzo Arainga. Dirección del aprendizaje. Lima: Editorial Universo S. A. 1967.

Bibliografía Virtual

<http://www.lepointdufle.net/p/aprenderfrances.htm>

<http://www.editions-retz.com/actualites/le-langage-a-l-ecole-maternelle.html>

<http://www.fiche-maternelle.com/>

<http://www.petitestetes.com/dossiers-thematiques.html>

<http://www.francparler-oif.org/enseigner-le-francais-aux-enfants-2/>

<http://www.jesuisanimateur.fr/jeux-activites/petits-jeux/jeux-en-ronde/>

<http://comptines.tv/>

<http://www.hugolescargot.com/comptines-pour-enfants.html>

<http://www.monedestitounis.fr/chanson-enfant.php>

http://www.acrenoble.fr/savoie/pedagogie/docs_pedas/maternelle_

Para Citar este Artículo:

Santos Jiménez, Ofelia Carmen; Gallegos Ruiz, Ada Lucía y Gómez Hermoza, Cecilia. Aplicación de canciones infantiles para el aprendizaje del vocabulario del idioma francés en los niños del nivel inicial de la institución educativa San Antonio de Padua, Chosica, Lima, Perú, 2016. Rev. Incl. Vol. 4. Num. 4, Octubre-Diciembre (2017), ISSN 0719-4706, pp. 181-204.

221 B
WEB SCIENCES

CUADERNOS DE SOFÍA
EDITORIAL

Las opiniones, análisis y conclusiones del autor son de su responsabilidad y no necesariamente reflejan el pensamiento de la **Revista Inclusiones**.

La reproducción parcial y/o total de este artículo debe hacerse con permiso de **Revista Inclusiones**.